

宁波外办

国家：俄罗斯 归属地：汇金



20040297-1(20006146) E D C

КОПИЯ

公 证 书

中华人民共和国浙江省宁波市信业公证处



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

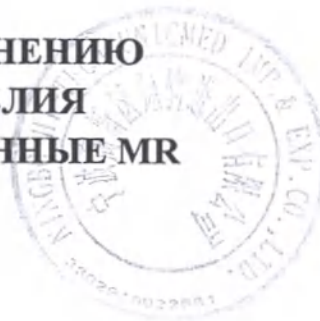
Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

УТВЕРЖДАЮ

陈欣微 Mrs. Xinwei Chen

«___» 3.18, 2020 г.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ САЛФЕТКИ ПРОСПИРТОВАННЫЕ MR





НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

1. НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

фетки проспиртованные MR

ианты исполнения:

индивидуальной упаковке размер 30*65мм.

индивидуальной упаковке размер 56*65мм.

индивидуальной упаковке размер 60*100мм.

индивидуальной упаковке размер 110*125мм.

индивидуальной упаковке размер 135*185мм.

банке по 150 штук размер 45*45мм.

банке по 110 штук размер 200*130мм.

2. СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

производитель/Место производства: NINGBO HI-TECH UNICMED IMP.& EXP. CO., LTD,

Нингбо Хай-Тек Юникмед Импорт энд Экспорт Ко. ЛТД., Китай

F, Green Town Lvyuan Tower, 588 Canghai Road, 315040 Ningbo, China

3. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, УСТАНОВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ

использовать наружно для обработки кожи до и после инъекций, для первичного снятия загрязнений с поврежденной кожи, а также для обработки поверхностей медицинских устройств и оборудования в зависимости от вариантов исполнения.

показания:

необходимость очистки и обеззараживания кожи до и после инъекций, дезинфекции поверхностей, обработки рук.

противопоказания:



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

Индивидуальная непереносимость материалов.

Меры предосторожности: Не обрабатывать раны и слизистые. При возникновении раздражения прекратить использование и обратиться к врачу. Не использовать в случае нарушения целостности упаковки.

Состав: нетканый материал, спирт изопропиловый 70%.

Условия применения:

в медицинских учреждениях квалифицированными специалистами и в бытовых условиях.

Способ применения: *Салфетки проспиртованные MR в банке по 150 штук размер 45*45мм*

1. - Удалить защитную полимерную пленку с банки.
2. - Открыть крышку банки.
3. - Вытянуть и оторвать салфетку.
4. - Закрыть плотно крышку банки.
5. - Провести необходимые манипуляции салфеткой.
6. - Использованную салфетку утилизировать.

Способ применения: *Салфетки проспиртованные MR в банке по 110 штук размер 200*130мм.*

1. - Открыть крышку банки.
2. - Удалить защитную мембрану с горловины банки.
3. - Вытянуть первую салфетку из середины упаковки.
4. - Открыть клапан крышки банки.
5. - Протянуть салфетку через отверстие в крышке банки.
6. - Закрыть крышку банку.
7. - Вытянуть и оторвать салфетку.
8. - Закрыть плотно клапан крышки банки.



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

9. - Провести необходимые манипуляции салфеткой.
10. - Использованную салфетку утилизировать.

Способ применения: Салфетки проспиртованные MR в индивидуальной упаковке размер 30*65мм, 56*65мм, 60*100мм, 110*125мм, 135*185мм.

1. - Проверить целостность упаковки и срок годности изделия.
2. - Вскрыть индивидуальную упаковку.
3. - Достать салфетку.
4. - Провести необходимые манипуляции.
5. - Использованную салфетку и упаковку утилизировать.

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Салфетки проспиртованные MR предназначены для однократного применения. Повторное применение недопустимо.

Не используйте изделия, если упаковка была вскрыта или повреждена.

5. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Салфетки проспиртованные MR поставляются нестерильными, дополнительная очистка и дезинфекция перед применением не требуется.

6. СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Изделие нестерильно.

7. МАРКИРОВКА И УПАКОВКА

Салфетки проспиртованные MR варианты исполнения:

в индивидуальной упаковке размер 30*65мм.

в индивидуальной упаковке размер 56*65мм.



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

- в индивидуальной упаковке размер 60*100мм.
- в индивидуальной упаковке размер 110*125мм.
- в индивидуальной упаковке размер 135*185мм.

Каждое изделие упаковано в индивидуальную упаковку, индивидуальные упаковки с изделиями согласно типам вариантов исполнения, упаковываются в картонные промежуточные упаковки, а затем в картонные коробки.

Салфетки проспиртованные MR варианты исполнения:

- в банке по 150 штук размер 45*45мм.

Снаружи имеется дополнительная защитная полимерная пленка.

- в банке по 110 штук размер 200*130мм.

Под крышкой на горловине имеется защитная 2-х слойная мембрана из полимера и фольги.

Банки, в зависимости от варианта исполнения изделия, упаковываются в картонную промежуточную упаковку, а затем в картонные коробки.

Символы:

Символ	Описание
	Дата производства Дата, когда был произведен продукт
	Срок годности Дата, после которой нельзя использовать продукт
	Код партии товара Код серии продукта (или партии товара)
	Запрет на повторное применение Медицинское изделие предназначено для единичного использования или для использования на одном пациенте в течение одной процедуры



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com

	Запрет на использование при нарушении целостности первичной упаковки
	Знак сертификации (либо Знак декларирования)

8. УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Данное медицинское изделие можно транспортировать всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте каждого вида.

Изделия при эксплуатации устойчивы к влиянию биологической жидкости.

Данное медицинское изделие при транспортировании и хранении устойчиво к воздействию температур от -25°C до $+45^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80%, без образования конденсата, при атмосферном давлении от 200 до 1500 гПа. Температура не должна превышать $+45^{\circ}\text{C}$ во избежание деформации изделий.

9. СРОК СЛУЖБЫ (ГОДНОСТИ) И УКАЗАНИЕ НА ЗАПРЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА СЛУЖБЫ (ГОДНОСТИ).

Срок годности медицинского изделия: Салфетки проспиртованные MR -составляет 3 года с даты производства при условии сохранения целостности упаковки.

Салфетки проспиртованные MR в банке: после вскрытия упаковки рекомендуется использовать салфетки в течение 1 месяца при соблюдении норм хранения, транспортировки и применения.

Не использовать изделия по истечении срока годности.

10. ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ УТИЛИЗАЦИИ ИЛИ УНИЧТОЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ.



НИНГБО ХАЙ-ТЕК ЮНИКМЕД ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КО., ЛТД.

Адрес: 11/F, Грин Таун Лвюан Тауэр,
588 Кангхай Роуд, Нингбо, Китай
ТЕЛ.: 86-574-87641261/87640975
ФАКС: 86-574-87641260
Сайт: www.unicmed.com
Эл. почта: info@unicmed.com



Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Использованные изделия обеззараживаются и утилизируются в соответствии с требованиями местных организаций и правилами утилизации в данном регионе.

Переработку и утилизацию неиспользованных изделий после истечения срока годности проводят в соответствии с требованиями утилизации отходов класса А (СанПиН 2.1.7.2790-10).

11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Не предусмотрено.

12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания NINGBO HI-TECH UNICMED IMP&EXP.CO.LTD принимает на себя гарантийные обязательства в отношении медицинского изделия по отсутствию дефектов и соответствию заявленным производителем характеристикам в течение срока годности, при соблюдении условий, указанных в инструкции по применению.

13. РЕКЛАМАЦИЯ

По всем вопросам обращаться к уполномоченному представителю производителя на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью «МР МЕД»,

Россия, 191119, город Санкт-Петербург, набережная Обводного канала дом 93А, литер А, помещение 1045

Е-mail: commerce@med-mr.com

Тел.: +7 (812) 647-74-47

公 证 书

(2020)浙甬业证外字第 156 号

申请人：宁波高新区翔骋进出口有限公司

住所：宁波高新区沧海路 588 号绿园大厦 11-1、11-2 室

法定代表人：陈歆微，女，公民身份号码：430503197608290527

公证事项：签名、印鉴

兹证明宁波高新区翔骋进出口有限公司的法定代表人陈歆微于二〇二〇年三月十八日来到我处，在本公证员的面前，在前面的俄文文本的《医疗产品使用说明》上签名并加盖“宁波高新区翔骋进出口有限公司”的印章。

中华人民共和国浙江省宁波市信业公证处

公证员

二〇二〇年三月十八日

1712510707

НОТАРИАЛЬНЫЙ АКТ

(2020) Чжэ Юн Е Чжэн Вай Цзы № 156

Заявительница: Нингбо Хай-Тек Юникмед Имп. энд Эксп. Ко. Л.Т.Д.

Местонахождение: 11-1, 11-2, Грин Таун Лвюан Тауэр, 588 Кангхай Роуд, зона ново-высокотехнологических отраслей, Нингбо

Представитель юридического лица: Чэнь Синьвэй, жен., номер удостоверения личности: 430503197608290527.

Нотариальный предмет: подпись и печать

Настоящим удостоверяется, что представитель юридического лица Нингбо Хай-Тек Юникмед Имп. энд Эксп. Ко. Л.Т.Д. Чэнь Синьвэй 18 марта 2020 года прибыла в нашу нотариальную контору и подписала вышеуказанную «ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ» на русском языке, а также поставила печать «Нингбо Хай-Тек Юникмед Имп. энд Эксп. Ко. Л.Т.Д.» на ней в моем присутствии.

Нотариальная контора «СИНЬЕ» г.Нинбо пров.Чжэцзян КНР

Нотариус: Ван Цзинь(подпись)

Нотариальная контора «СИНЬЕ» г.Нинбо пров.Чжэцзян (печать)

18 марта 2020 г.

1V18546711

公 证 书

(2020)浙甬业证外字第 157 号

申请人：宁波高新区翔骋进出口有限公司

住所：宁波高新区沧海路 588 号绿园大厦 11-1、11-2 室

法定代表人：陈歆微，女，公民身份号码：430503197608290527

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面的(2020)浙甬业证外字第 156 号《公证书》的俄文译本内容与该公证书中文原本相符。

中华人民共和国浙江省宁波市信业公证处

公证员

二〇三〇年三月十八日



1V18546708

НОТАРИАЛЬНЫЙ АКТ

(2020) Чжэ Юн Е Чжэн Вай Цзы № 157

Заявительница: Нингбо Хай-Тек Юникмед Имп. энд Эксп. Ко. Л.Т.Д.

Местонахождение: 11-1, 11-2, Грин Таун Лвюан Тауэр, 588 Кангхай

Роуд, зона ново-высокотехнологических отраслей, Нингбо

Представитель юридического лица: Чэнь Синьвэй, жен., номер удостоверения личности: 430503197608290527.

Нотариальный предмет: соответствие перевода документа оригиналу

Настоящим удостоверяется, что перевод «Нотариального акта» (2020) Чжэ Юн Е Чжэн Вай Цзы № 156 на русском языке соответствует его оригиналу на китайском языке.

Нотариальная контора «СИНЬЕ» г.Нинбо пров.Чжэцзян КНР

Нотариус: Ван Цзинь(подпись)

Нотариальная контора «СИНЬЕ» г.Нинбо пров.Чжэцзян (печать)

18 марта 2020 г.

1V13546712



认字第20006146号

兹证明前面文书上公证
处的印章和公证员王瑾的签
名（印章）属实。



中华人民共和国外交部(331)

2020年04月09日 宁波



刘久宽



вице -



329
20.04.2020

Handwritten signature of the notary.

Петров К.Е.

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Девятнадцатого мая две тысячи двадцатого года

Я, Гарин Игорь Владимирович, нотариус Санкт-Петербурга, свидетельствую верность копии с
представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 78/63-н/78-2020-4-808.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 136 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 780 руб. 00 коп.



И.В. Гарин